



# S.A.R.I.

**S**outien pour l'**A**lphabétisation et la  
**R**econnaissance des **I**ndiennes

## **bulletin de liaison**

BULLETIN n°3

- Décembre 2001 -

SARI Association parrainée par Dominique LAPIERRE  
auteur de « *La Cité de la Joie* »  
Siège Social : 92 rue Elisée Reclus- 42300 ROANNE – France –

# activités 2001

## ➤ **Juin 2001**

3<sup>ème</sup> participation à la **fête de l'amitié** - Espace de Varenne - Le Coteau - où SARI disposait d'un stand ; animation "Comment se draper dans un SARI" - vente de sypoms - d'articles d'artisanat indien -

Cette 22<sup>ème</sup> édition de la fête de l'amitié avait pour thème "les luttes contre les exclusions".

Recette de la journée : 1 055 F

## ➤ **Octobre 2001**

Participation au Forum des Associations dans le cadre du centenaire de la Loi 1901 - De nombreux contacts ont été pris à l'occasion de ce Forum  
Vente de Sypoms - remise de dépliants

Recette de la journée : 600 F

## ➤ **Novembre 2001**

Articles dans la presse pour faire connaître SARI

## ➤ **Décembre 2001**

Cette année encore, un grand bravo aux jeunes des Aumôneries du Roannais qui se sont dépensés sans compter pour vendre du houx, du gui, des gâteaux, des crêpes

L'argent ainsi récolté permettra de scolariser d'autres jeunes-filles indiennes.

### **Quelques conseils pratiques pour la correspondance avec vos filleules :**

Les jeunes-filles que vous parrainez n'ont jamais écrit de lettres auparavant, ce qui explique le caractère un peu stéréotypé de leurs lettres.

Sachez **qu'une seule personne** au SHIS est chargée de traduire tout le courrier du parrainage, car bien que l'Anglais soit la 2<sup>ème</sup> langue officielle, peu de personnes la parlent et l'écrivent couramment. Il traduit vos lettres en bengali et aide les jeunes-filles à vous répondre (car elles ne savent pas ce qu'il faut raconter dans une lettre), puis il traduit leur lettre en anglais avant de vous l'envoyer.

Un autre point important : le courrier est mal distribué dans les villages, car personne (ou presque) ne reçoit jamais de lettres. Mieux vaut donc adresser directement votre courrier au :

**Southern Health Improvement Samity (SHIS)  
(nom de votre filleule)  
P.O. Vill. Bhangar  
Dist.24 PGS (South) – Pin 743502 –  
West Bengal – INDIA**

En indiquant sur vos lettres votre nom, le nom complet de la jeune fille et celui de son père (par exemple : D/O Hossen Ali Molla)

**Des nouvelles brèves sur quelques Jeunes qui ont été au démarrage du projet SARI et qui, malgré l'éloignement, continuent à s'impliquer dans l'Association**



#### **Rubrique « Mariage »**

Le 7 Juillet 2001 Nathalie (Trésorière de SARI) et Christophe ont uni leur destinée pour marcher ensemble sur la route de la vie et habitent Marseille. Tous nos vœux de bonheur à ce jeune couple.

#### **Rubrique « Naissance »**



Notre Présidente Violaine, vient de donner naissance, le 24 Novembre, à un petit Matthieu qui fait la joie de ses parents et de son frère Jean-Baptiste.

## Pour mieux connaître le pays de nos filleules.

### **La vie familiale**

Le symbole de la famille traditionnelle, est la cuisine commune. Les fils et leurs épouses vivent avec parents et grands parents. L'homme le plus âgé de la famille exerce l'autorité morale. Les revenus sont mis en commun. La mère des fils jouit d'une autorité incontestable, surtout auprès de ses belles filles, qui lui doivent respect, obéissance, et services. C'est la mère qui fait marcher toute la maisonnée. La hiérarchie entre belles filles est très respectée, la femme du premier fils ayant préséance sur la plus jeune, à laquelle échoient les corvées. Ces relations familiales sont réglées par un code de comportement que l'on apprend dès l'enfance.

Les enfants sont aimés en Inde, mais les garçons sont plus choyés que les filles. Dans les couches sociales les plus pauvres, ils sont mieux traités, mieux nourris. Les petites filles sont souvent négligées et doivent assumer très tôt des responsabilités bien au dessus de leur âge.

Aujourd'hui encore leur proportion dans les écoles est nettement inférieure à celle des garçons, malgré une nette amélioration depuis quelques années. De plus, seul le fils peut accomplir les rites funéraires.

La femme veuve ne peut que très rarement se remarier. Si elle a des fils, le plus âgé deviendra le chef de famille. Si elle est sans enfant et ne peut pas travailler, elle mène une vie misérable au crochet de sa famille ou de sa belle famille.

Suite l'an prochain (Denise COURT)

### Une recette pour la gourmandise

**POULET TANDOORI** (que nous testerons l'année prochaine peut-être...)

#### **Ingrédients**

*2 jeunes poulets fermiers coupés en deux*

*le jus d'un citron vert*

*10 cl de yaourt*

*10 cl de crème fraîche*

*Epices en poudre : 1 cuillerée de Chili rouge, 1 cuillerée de cumin, 1 pincée de safran, 3 cuillerées d'ail écrasé,*

*2 cuillerées de gingembre réduit en pommade, sel fin, beurre fondu ou huile pour la cuisson.*

Avec un couteau tranchant, pratiquez de profondes incisions dans la chair des poulets. Mélangez la poudre de Chili, le sel et le jus de citron vert et frottez soigneusement les poulets de cette pâte. Laissez reposer 30 mn. Battez le yaourt avec la crème et le reste des ingrédients. Badigeonnez les poulets, et laissez macérer 4 heures dans un endroit frais.

Préchauffez le gril du four ou les braises du barbecue.

Disposez les morceaux de poulet sur une grille au dessus d'un plat à rôtir (ou sur la grille du barbecue) pas trop près de la source de chaleur, 10 mn de chaque côté. Sortez du gril et badigeonnez de beurre fondu et laissez cuire encore 3-4 mn. Servez avec des pains indiens, et tranches de tomates et d'oignons.